

Gebrauchsanweisung Switched Mode DC/DC Umwandler

Damit ein optimaler Gebrauch gewährleistet wird muss der Umwandler auf einer kühlender Oberfläche montiert werden. Vermeiden Sie Montage auf einem feuchtem Platz. Verbinde zuerst die Minus Anschlussklemme mit dem Minus der Batterie. **Achtung:** Eine schlechte Minusanschluss könnte Ihre Geräte beschädigen! Demnächst verbinde die *input* Anschlussklemme via eine Sicherung mit dem Pluspol vom Batterie. Kontrolliere die Ausgangsspannung. Verbinde danach Ihrem Gerät via eine Sicherung (Größe gleichend der Ausgangsstrom) mit den *output* Anschlussklemme. **Achtung:** Die Ströme können sehr hoch sein. Benutzen Sie immer Kabel des genügenden Durchmesser! Ohne Ein- und Ausgangs Sicherung keine Garantie.

Mode d'emploi Switched Mode DC/DC convertisseur

Pour obtenir le rendement optimal du convertisseur, il est conseillé de le monter sur une surface froide. Evitez de le monter dans un endroit humide! Reliez correctement la borne négatif (-) du accumulateur au minus (-) du convertisseur et alors reliez la borne positif (+) par une fusible du accumulateur au *input* (+) du convertisseur. **Attention:** par une connection défectueuse au minus (-) du convertisseur, le voltage au *output* du convertisseur sera également au voltage au *input* du convertisseur. Par là, votre appareillage peut être endommagé!! Assurez-vous par vérification que le voltage au *output* du convertisseur est correct!! Ensuite reliez la borne positif de l'appareillage, par une fusible (égale à tension sortie), au *output* du convertisseur. **Attention:** Employez toujours les câbles du diamètre suffisant! Sans une fusible pas garantie.

Kapcsolóüzemű DC/DC átalakító használati utasítás

Az átalakítót biztosan kell rögzíteni, hűvös, száraz helyen. Csatlakoztassa a mínusz bemeneti vezetékeket az átalakító *minusz* kapcsához. **Figyelem:** A mínusz rossz csatlakoztatásának hatására a kimenő feszültség megegyezhet a bemenővel! Ez után olvadóbiztosítón keresztül csatlakoztassa a bemenő vezetéket a *bemeneti* kapocsra. Ekkor ellenőrizze, hogy a kimenő feszültség rendben van-e. Ha igen, olvadóbiztosítón keresztül biztonságosan csatlakoztathatja a berendezést a *KIMENETI* kapocshoz. (Az olvadóbiztosító értéke egyezzen meg a kimeneti áraméval.) **Figyelem:** Az áramerősségek nagyon magasak lehetnek. Mindig megfelelő keresztmetszetű kábelt használjon! A garancia érvényét veszti, amennyiben nem használják a bemeneten és a kimeneten is olvadóbiztosítót.

Owners manual Switched Mode DC/DC converter

The converter must be mounted securely in a cool, dry location. Connect the negative input leads to the *minus* terminal on the converter. **Attention:** A bad minus connection could make the output voltage equal to the input voltage! Then connect the input lead via a fuse to the *input* terminal. At this point make sure that the output voltage is OK. If it is, you may safely connect the equipment to the *OUT* terminal via a fuse. (Fuse value equal to the output current). **Attention:** The currents can be very high. Always use cables of sufficient diameter! If no input and output fuse are used than warranty is void.

Gebruiksaanwijzing Switched Mode DC/DC converter

Monteer de omvormer op een koele droge plaats. Verbind eerst de min-kabel met Minus aansluiting van de omvormer. **Pas op:** bij een slechte minus aansluiting kan de uitgangsspanning gelijk zijn aan de ingangsspanning! Dit kan uw apparatuur beschadigen! Sluit daarna de accu plus-spanning aan op de Input aansluiting via een zekering. Verzeker u er van dat de uitgangsspanning correct is. Sluit daarna de apparatuur aan via een zekering, die gelijk is aan de uitgangstroom, op de output aansluiting. **Pas op!:** Er kunnen zeer hoge stromen lopen. Gebruik kabels van voldoende diameter! Bij gebruik zonder in- en uitgangszekering vervalt de garantie.

